|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Formulário de registro de pessoas que utilizarão o local de refúgio frente 表面** | 避難所名Nome doLocal de Refúgio |  | 受付番号Nº de Recepção |
|  |
| 記入日Data de inscrição |  ano 　　 　mês　　　 dia (　　　 ) | 記入者Nome do inscrito |  |
| 住所Endereço | 〒　　　　－　　　　　　 | 自治会・町内会名Nome da Associação de Moradores/Bairro |  |
| 自宅の被害状況Situação atual de sua casa | □全壊 Destruição por completa /□半壊 Destruição de 50% /□一部損壊 Destruição parcial /□全焼 Perda total por motivos de incêndio / □半焼 Perda de 50% por motivos de incêndio / □床上浸水 Alagamento no chão da casa /□流出 Os utensílios da casa foram arrastados e levados pela inundação/ □その他 Outros (　　　 ) |
| 電話 Telefone residencial | （　　　　　）　　　　 － |
| 携帯 Celular | （　　　　　）　　　　 － |
| FAX | （　　　　　）　　　　 － |
| E-mail | 　　　　 @ |
| その他連絡先Outro contato (por exemplo, parentes) | 〒　　　　－　　　　　　（　　　　　）　　　　 － | 滞在を希望する場所Local de estadia | □ 避難所Local de refúgio□ テント（避難所敷地内に設営）Tenda (no terreno do local de refúgio)□ 車両（避難所敷地内に駐車）Carro (no terreno do local de refúgio)□ 避難所以外の場所Outro lugar （自宅Casa /他 Outros ［ 　］) |
| **避難所を利用する人（避難所以外の場所に滞在する人も記入）** **Pessoas que utilizarão o local de refúgio**(Escrever os dados das pessoas que não irão utilizar o local de refúgio também) | 日本語Você fala Japonês Sim/não  | 特に配慮が必要なことCaso tenha alguma preocupação, favor escrever aqui, por exemplo, ferimentos, doenças, deficiência, alergias, gravidez, religião, idioma que possa utilizar, entre outros. | 避難所運営に協力できることCaso você possa ajudar em alguma coisa, escrever aqui (habilidade, certificados) | **安否確認必須Veja com atenção!**Informar ou não informar sobre seu paradeiro. |
| 氏名Nome  | 生年月日/年齢Data de nascimentoIdade | 性別Sexo男Masculino /女 Feminino |
| 国籍Nacionalidade |
| 在留資格Qualificação de Permanência (Tipo de Visto) |
| 世帯主Chefe da Família |
| Nome (*furigana*) |  (ano/mês/dia) / /Idade ( ) | Masculino / FemininoNacionalidadeQualificação de Permanência | Sim/Não |  |  | Informar /Não informar |
|  |  |
|  |
| Membro da Família |
| Nome (*furigana*) | (ano/mês/dia) / /Idade( ) | Masculino / FemininoNacionalidadeQualificação de Permanência | Sim/Não |  |  | Informar /Não informar |
|  |  |
|  |
| Nome (*furigana*) | (ano/mês/dia) / /Idade( ) | Masculino / FemininoNacionalidadeQualificação de Permanência | Sim/Não |  |  | Informar /Não informar |
|  |  |
|  |
| Nome (*furigana*) | (ano/mês/dia)NacionalidadeQualificação de Permanência / /Idade( ) | Masculino / Feminino | Sim/Não |  |  | Informar /Não informar |
|  |  |
|  |
| ペットAnimais de estimação | □ Não tem□ Tem →Responder as perguntas da direita. | 種類（頭数）Raça e quantidade | □ 同行希望（ペット台帳に記入）Deseja ficar junto com seu animal.(Deseja registrar na lista de animais de estimação.)□ 置き去りAbandonar　□行方不明Desaparecido |
| 自家用車（避難所に駐車する場合）Carro (caso for utilizar o estacionamento do local de refúgio) | 車種Tipo do carro: | 色Cor: | ナンバーNº da Placa: |

* Preencher os dados por família e entregar na Recepção Geral.

ポルトガル語

* Estes dados serão utilizados para distribuição de utensílios e comidas, cuidados de saúde, iremos compartilhar o mínimo possível e somente para a manutenção do local de refúgio. Também ofereceremos os seus dados para o SHICHOUSON SAIGAI TAISAKU HONBU de cada cidade e utilizaremos no HISAISHA DAICHO (lista de pessoas evacuadas controlada por cada município).
* Preencher a qualificação de permanência (tipo de visto) somente quem não tem a nacionalidade japonesa.

**\*Caso houver pedidos de informações de segurança da pessoa, favor confirmar sem falta se podemos passar os dados de endereço (até nome do bairro, por exemplo, 〇〇cho 〇choume), nome e *furigana*.**